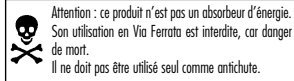


Français

UTILISATION

- Dynapark : longe en Y en corde polyamide dynamique.



- L'installation sur le harnais doit se faire avec une tête d'alouette (figure 1).
- Utiliser de préférence des mousquetons à verrouillage automatique.
- En progression horizontale, pour le franchissement d'un fractionnement, il faut toujours avoir l'un des 2 brins mousquetonnés sur la ligne de vie (figure 2).
- Le point d'ancrage doit toujours être situé au-dessus de l'utilisateur (figure 3).
- Les différents composants du système d'assurance (harnais, mousquetons, poulies...) doivent être conformes aux normes de sécurité et être utilisés en toute connaissance de leurs limites d'utilisation dans la progression et dans les systèmes de sécurité.
- La compatibilité de ce produit avec les autres éléments d'assurance doit être vérifiée.

PRECAUTIONS

- Vérifier, avant toute utilisation, les cordes et les coutures de sécurité. Surveiller particulièrement les coupures de fils et autres dommages dus à l'utilisation et aux échouffements.
- La longe doit être protégée des arêtes tranchantes et des frottements contre les matériaux abrasifs.
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, la longe devient beaucoup plus sensible à l'abrasion et perd de sa résistance : multiplier les précautions.
- La température d'utilisation ou de stockage ne doit jamais dépasser 80°C. La température de fusion du polyamide est de 215°C.
- Avant et pendant l'utilisation, les possibilités de secours en cas de difficultés doivent être envisagées.

ENTRETIEN

- Elle ne doit pas être mise en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
- Éviter l'exposition inutile aux UV. La stocker et la transporter à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur.
- Si elle est sale, la laver à l'eau claire et froide, avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en la brossant avec une brosse synthétique. Désinfecter à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.
- Si elle a été mouillée, en utilisation ou par lavage, la laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur.
- Avant et après chaque utilisation, contrôler l'état des coutures et de la corde.
- La longe doit être contrôlée périodiquement de manière approfondie, par une personne compétente et habilitée, tous les 3 mois pour une utilisation fréquente, annuellement pour une utilisation occasionnelle.
- Toute modification ou réparation est interdite.
- Il est recommandé d'attribuer ce produit de manière nominative à un utilisateur. En cas de prêt, les contrôles doivent être renforcés.

DURÉE DE VIE

- Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
- La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
- Les sollicitations mécaniques, les frottements, les UV et l'humidité dégradent peu à peu les propriétés de la longe.
- Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.

● Durée d'utilisation :

- utilisation intensive : 1 an
- utilisation d'intensité moyenne : 3 ans
- utilisation très occasionnelle : 10 ans

Attention : Ce sont des durées d'utilisation indicatives. Une longe peut être détruite à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite. Entre les utilisations, un stockage approprié est essentiel. Le temps d'utilisation ne doit jamais dépasser 10 ans. La durée de vie (stockage avant utilisation + durée d'utilisation) est limitée à 15 ans.

● La longe doit être réformée ou plus vite :

- si elle a subi une chute conséquente, de facteur proche de 2
- si à l'inspection il apparaît endommagé,
- si elle a été au contact de produits chimiques dangereux,
- s'il y a un doute sur sa sécurité.

AVERTISSEMENT

- Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.
- L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
- Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort.
- L'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.
- Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES :

CE : Conformité à la directive Européenne
0120 : Numéro de l'organisme de certification, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
N° de lot : les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type : CETE APAVE SUEUROPE - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex - France, n° 0082.

GARANTIE BEAL

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usage normal, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

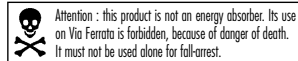
Responsabilité

BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

English

USE

- Dynapark : Y-lanyard in dynamic polyamide rope.



- Attachment to the harness is made with a lark's foot. (figure 1).
- For preference, use auto-lock karabiners.
- In horizontal progression, for passing rebays, it is always necessary to have one of the two branches clipped to the lifeline. (figure 2).
- The anchor point must always be above the user (figure 3).
- The different components of the security system (harness, karabiners, pulleys...) must conform to the appropriate standards and be used with a full understanding of their usage limitations in travel and in security systems.
- The compatibility of this product with the other elements in the security system must be verified.

PRECAUTIONS

- Check the ropes and the security stitching before each use. In particular look for cut threads and other damage due to use or abrasion.
- The lanyard must be protected against sharp edges and rubbing against abrasive surfaces.
- When wet or iced-up, the lanyard becomes much more susceptible to abrasion and loses strength : readable precautions.
- The temperature in use or in store must not exceed 80°C. The melting temperature of polyamide is 215°C.
- Before and during use, the possibility of rescue in case of difficulty must be considered.

CARE AND MAINTENANCE

- It must not be allowed contact with chemical agents, particularly acids which may destroy the fibres without visible evidence.
- Eliminate avoidable exposure to UV. Store and transport it in the shade, away from humidity and heat sources
- If dirty, wash in clean cold water, if necessary with a gentle cleaner suitable for delicate textiles, using a synthetic fibre brush. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.
- If it has been soaked, in use or by washing, leave it dry in a shaded place, away from any heat source.
- Before and after each use, check the state of the stitching and the rope.
- The lanyard must be inspected periodically and meticulously, by a competent person, every 3 months if in frequent use, annually for occasional use.
- All and every modification or repair is forbidden.
- It is recommended that this product is allocated to a single named user. In case of loaned use, the controls must be redoubled.

LIFETIME

- Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
- The working life depends on the frequency and the type of use.
- Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the lanyard.
- Storage time : In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use.
- Lifetime :
 - Heavy use : 1 year
 - Use of average intensity : 3 years
 - Very occasional use : 10 years.

Attention : These are the nominal lifetimes indicated, a lanyard could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential. The lifetime of the rope in use must never exceed 10 years. The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years.

- **The lanyard must be scrapped without delay if :**
 - it has taken a major fall, approaching fall factor 2,
 - on inspection it appears to be damaged,
 - it has been in contact with dangerous chemical products,
 - if there is the slightest doubt about its security.

WARNING

- The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive, there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.

- Special knowledge and training are required to use this product.
- This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person.
- Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death.
- The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged.
- You are responsible for your own actions and decisions.

MEANING OF MARKINGS :

CE : Conformity to the European directive
0120 : Number of the Notified Body, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
Serial number : The last 2 digits indicate the year of manufacture
Notified body for CE type-examination : CETE APAVE SUEUROPE - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex - France, n° 0082.

BEAL GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect use.

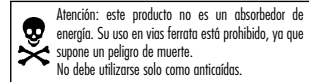
Responsibility

BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Español

UTILIZACIÓN

- Dynapark: elemento de amarre en forma de "Y" de cuerda de poliamida dinámica.



- La colocación en el arnés debe realizarse con un nudo de alondra (Figura 1).
- Es preferible utilizar mosquetones de bloqueo automático.
- En progresión horizontal, para el paso de un fraccionamiento, siempre debe tenerse mosquetoneado uno de los dos cabos en la línea de seguridad (Figura 2).
- El punto de anclaje debe estar siempre situado por encima del usuario (Figura 3).
- Los diferentes componentes del sistema de aseguramiento (arnés, mosquetones, poleas...) deben cumplir con las normas de seguridad y utilizarse sabiendo totalmente sus límites de utilización y en los sistemas de seguridad.
- La compatibilidad de este producto con otros elementos de aseguramiento debe ser verificada.

PRECAUCIONES

- Antes de cada uso, compruebe las cuerdas y las costuras de seguridad. Vigile especialmente las cortes de hilo y otros daños debidos al uso y a los recalentamientos.
- El elemento de amarre debe protegerse de los aristas cortantes y de los rozamientos contra materiales abrasivos.
- Bajo el efecto de la humedad o del hielo, el elemento de amarre se hace mucho más sensible a la abrasión y pierde su resistencia: multiplique las precauciones.
- La temperatura de utilización o de almacenamiento nunca debe sobrepasar los 80°C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215°C.
- Antes y durante su utilización, debe preverse cómo puede efectuarse cualquier rescate en caso de dificultad.

MANTENIMIENTO

- El elemento de amarre no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras, sin que sea visible.
- Evite la exposición innecesaria a los rayos UV. Almacénelo y transportéalo a la sombra, protegido de la humedad y de cualquier fuente de calor.
- Si está sucio, lávelo con agua dulce y fría, eventualmente con jabón para tejidos delicados, cepillándolo con un cepillo sintético. Solo debe desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos utilizados.
- Si se ha mojado, al usarlo o lavarlo, déjelo secar a la sombra, fuera del alcance de cualquier fuente de calor.
- Antes y después de cada utilización, realice una revisión el elemento de amarre para detectar la existencia de posibles defectos en las costuras y en la cuerda.
- El elemento de amarre debe ser controlado periódicamente y en profundidad por una persona competente y apta, cada 3 meses para una utilización frecuente o cada año para una utilización ocasional.
- Cualquier modificación o reparación está prohibida.
- Aconsejamos atribuir cada producto, de forma nominativa, a un único usuario. En caso de préstamo, los controles deben reforzarse.

VIDA ÚTIL

- Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización.
- La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización.
- Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, los rayos UV y la humedad degradan poco a poco las propiedades del elemento de amarre.
- Tiempo de almacenamiento: en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede guardarse durante 5 años antes de utilizarse por primera vez sin afectar a su futuro tiempo de utilización.

● Tiempo de utilización:

- Utilización intensiva: 1 año.
 - Utilización de intensidad media: 3 años.
 - Utilización muy ocasional: 10 años.
- Atención:** se trata de tiempos de utilización indicativos. Una anillo puede ser destruido en su primera utilización. Es el control el que determina si el producto debe darse de baja antes. Un almacenamiento apropiado entre utilizaciones es esencial. El tiempo de utilización nunca debe superar los 10 años. La vida útil (almacenamiento antes de utilización + tiempo de utilización) está limitada a 15 años.
- **El elemento de amarre ha de darse de baja lo antes posible:**
 - si ha sufrido una caída importante, de factor próximo a 2
 - si al inspeccionarla aparece dañada
 - si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos
 - si hay cualquier duda sobre su seguridad

ADVERTENCIA

- Los ejemplos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos. Existe una gran cantidad de malas utilizaciones que nos es imposible de enumerar.
- Para la utilización de este producto, se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular.
- Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas o con experiencia o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente.
- No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.
- La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada.
- Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.

SIGNIFICADO DE LOS MARCADOS

CE: Conformidad a la directiva Europea
0120: Número de organismo de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
N° de lote: los 2 últimos dígitos indican el año de fabricación
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo: CETE APAVE SUEUROPE - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex - France, n° 0082.

GARANTÍA BEAL

Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a los rozamientos y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

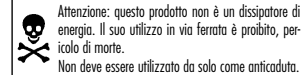
Responsabilidad

BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Italiano

UTILIZZO

- Dynapark: longe a Y in corda poliamidica dinamica.



- L'installazione sull'imbracatura deve essere fatta con un nodo a bocca di lupo (figura 1).
- Utilizzare preferibilmente moschettoni con ghiera di bloccaggio automatico.
- In progressione orizzontale, per il superamento di un frazionamento, occorre sempre avere uno dei 2 capi moschettonati sulla linea di sicurezza (figura 2).
- Il punto di ancoraggio deve sempre essere situato al di sopra dell'utilizzatore (figura 3).
- Le diverse componenti del sistema di assicurazione (imbracatura, moschettoni, carucelle...) devono essere conformi alle norme di sicurezza ed essere utilizzate con perfetta cognizione dei loro limiti d'utilizzo nella progressione e nei sistemi di sicurezza.
- Si deve verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi d'assicurazione.

PRECAUZIONI

- Prima di ogni utilizzo, controllare le corde e le cuciture di sicurezza. Esaminare in particolare i tagli di fili e altri danni dovuti all'utilizzo e ai surriscaldamenti.
- La longe deve essere protetta da spigoli taglienti e da sfregamenti contro materiali abrasivi.
- Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, la longe diventa molto più sensibile all'abrasione e perde resistenza: aumentare le precauzioni.
- La temperatura di utilizzo o di stoccaggio non deve mai superare 80°C. La temperatura di fusione del poliestere è di 260°C.
- Prima e durante l'utilizzo, bisogna considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

MANUTENZIONE

- Questi prodotti non devono essere messi a contatto con agenti chimici, soprattutto acidi che possono distruggere le fibre senza che ci risulti visibile.
- Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Stockarla e trasportarla all'ombra, al riparo dall'umidità e da fonti di calore.

- Se è sporca, lavarla con acqua pulita e fredda, eventualmente con un detersivo per tessuti delicati, spazzolandola con una spazzola sintetica. Disinfettare soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici.
- Se è stata bagnata, durante l'utilizzo o il lavaggio, lasciarla asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore.
- Prima e dopo di ogni utilizzo controllare lo stato delle cuciture e della corda.
- La longe deve essere controllata periodicamente in maniera approfondita, da una persona competente e qualificata, ogni 3 mesi per un utilizzo frequente, annualmente per un utilizzo occasionale.
- È vietato qualsiasi tipo di modifica o di riparazione.
- Si raccomanda di destinare personalmente questo prodotto ad ogni utilizzatore. In caso di messa a disposizione di più persone, aumentare i controlli.

DURATA

- Durata = durata di stoccaggio prima del primo utilizzo + durata di utilizzo.
- La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo.
- Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi UV e l'umidità a poco a poco degradano le proprietà della longe.
- Durata di stoccaggio : in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzo.
- **Durata d'utilizzo:**
 - Utilizzo intensivo: 1 anno
 - Utilizzo d'intensità media: 3 anni
 - Utilizzo sporadico: 10 anni
- **Attenzione:** Sono durata d'utilizzo indicative. La longe può subire danni irreversibili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È fondamentale conservare appropriatamente la fettuccia nel corso del suo utilizzo. Il tempo di utilizzo non deve mai superare 10 anni. La durata (stoccaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.
- **La longe deve essere eliminata al più presto:**
 - se ha subito una forte caduta, di fattore prossimo a 2;
 - se all'ispezione la longe appare molto rovinata,
 - se è stata a contatto con prodotti chimici pericolosi.
 - se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

AVVERTENZE

- I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Ci sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare.
- Per l'utilizzo di questo prodotto sono richieste la conoscenza delle tecniche e una competenza specifica.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e addestrate, oppure l'utilizzatore deve essere posto sotto il controllo diretto di una persona competente e addestrata.
- Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferimento o morte.
- L'utilizzo di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato.
- Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE

CE = Marchio di conformità alla direttiva europea
0120 = Numero dell'organismo di certificazione, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
N. di lotto : le ultime 2 cifre indicano l'anno di fabbricazione
Ente riconosciuto che interviene nell'esame CE tipo : CETE APAVE SUD-EUROPE - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex - France, n° 0082.

GARANZIA BEAL

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Deutsch

VERWENDUNG

- Dynapark : Verbindungsmittel dynamisch in Y Form aus Polyamid.
- **Achtung** : Dieses Produkt ist kein Fallbüfmer. Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Klettersteig (Via Ferrata) : Lebensgefahr. Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne einen Fallbüfmer, um Stürze aufzufangen.

- Befestigung am Gurt mittels Ankerstich-Knoten (Abbildung 1).
- Verwenden Sie vorzugsweise Karabiner (Verbindungsmittel) mit automatischer Verriegelung.
- Bei horizontaler Fortbewegung, um einen Fixpunkt zu passieren, muß immer einer der beiden Arme des Y eingehängt sein (Abbildung 2).
- Der Anschlagpunkt muß sich stets oberhalb des Benutzers befinden (Abbildung 3).
- Die verschiedenen Elemente eines Sicherungssystems (Gurt, Karabiner, Rollen, ...) müssen den Sicherheitsnormen entsprechen. Seien Sie sich voll bewußt über Einschränkungen dieser Elemente in ihrer Verwendungsmöglichkeit!
- Die Kompatibilität (Verträglichkeit) dieses Produktes mit den anderen Elementen im Sicherungssystem muß stets gewährleistet sein

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Seile und die Sicherheitsmittel. Achten Sie insbesondere auf Schnitte und Verbrennungen an den Fasern des Seils und der Nähte.
- Das Verbindungsmittel muss vor scharfen Kanten und rauen Flächen geschützt werden.
- Durch Einfluß von Nässe und Frost wird das Verbindungsmittel empfindlicher gegen Abrieb und büsst einen Teil seiner Reißfestigkeit ein. Vervielfachen Sie Ihre Sicherheitsvorkehrungen.
- Die Gebrauchstemperatur und Lagerungstemperatur darf unter keinen Umständen 80°C überschreiten. Die Schmelztemperatur von Polyamid liegt bei 215°C.
- Vor und während des Gebrauches müssen Rettungsmaßnahmen vorgesehen sein, sodäb bei Auftreten von Schwierigkeiten sofort eingeschritten werden kann.

WARTUNG UND PFLEGE

- Diese Produkte dürfen nicht mit Chemikalien wie Säuren in Berührung kommen. Dies kann die Fasern, ohne äußerlich erkennbaren Grund zerstören.
- Vermeiden Sie unnötige UV-Strahlung. Lagern und transportieren Sie das Produkt im Dunkeln, fern von Feuchtigkeit und Hitzequellen.
- Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit klarem kaltem Wasser, falls notwendig mit etwas Feinwaschmittel. Bürsten Sie nur mit einer Bürste mit Borsten aus Kunststoffborsten, Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluß auf Synthetikmaterialien haben.
- Wenn das Produkt nass ist (Aufgrund der Reinigung oder des Gebrauches), lassen Sie es im Schatten bei guter Durchlüftung trocknen, fern von einer Hitzequelle.
- Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Seil und deren Nähte.
- Das Produkt muss regelmäßig von einer sachkundigen Person kontrolliert und gründlich überprüft werden. Der zeitliche

Abstand dieser Überprüfung beträgt 3 Monate bei häufiger Verwendung, und 1 Jahr bei gelegentlichem Gebrauch.

- Jede Veränderung des Originalzustandes ist verboten.
- Es wird empfohlen, dieses Produkt einem einzelnen Benutzer zuzuschreiben. Wenn es jedoch verliehen wird, müssen die Kontrollen (Überprüfung durch sachkundige Person) verschärfert werden.

LEBENSDAUER

- Lebensdauer = Lagerdauer vor der ersten Inbetriebnahme + Dauer des Gebrauchs.
- Die Lebensdauer, hängt von der Häufigkeit und der Art des Gebrauchs ab.
- Einflussfaktoren auf die Lebensdauer sind : Mechanische Anforderungen, Manteltrieb, UV-Strahlung und Feuchtigkeit.
- Lagerdauer : Bei sachgemäßer Lagerung kann dieses Produkt 5 Jahre gelagert werden, ohne seine spätere Gebrauchsdauer zu beeinträchtigen.
- **Lebensdauer :**
 - Intensiver Gebrauch : 1 Jahr
 - Normaler Gebrauch : 3 Jahre
 - Sehr seltener Gebrauch : 10 Jahre

- **Achtung** : Die angegebenen Werte sind Richtwerte, ein Verbindungsmittel kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgedient werden muß. Zwischen dem Gebrauch ist es unerläßlich, daß das Band sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt.
- **Verbindungsmitteln müssen unverzüglich ersetzt werden:**
 - bei einem größeren Sturz, der dem Sturzfaktor 2 nahekommt,
 - wenn bei einer Inspektion sichtbare Schäden aufgefallen sind,
 - wenn sie mit gefährlichen Chemikalien in Berührung kamen,
 - wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werde kann.

ACHTUNG

- Die verschiedenen, hier aufgeführten Fehlbedienungen, sind nicht vollständig. Es existiert eine Vielzahl an Fehlbedienungen, die wir weder aufzählen noch uns vorstellen können.
- Für die Anwendung dieses Produktes wird ein spezielles Wissen und Präzisionskenntnis benötigt und vorausgesetzt.
- Nur ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden. Ist dies nicht der Fall, muß der Verwender unter dauernder Kontrolle einer ausgebildeten Person stehen.
- Fehler, entstanden durch Nichtbeachtung dieser Warnungen, erhöhen das Risiko verletzt oder getötet zu werden.
- Vor dem Gebrauch von gebrauchten Artikeln wird gewarnt.
- Sie sind für Ihr Vorgehen und Ihre Entscheidungen immer selbst verantwortlich.

BEDEUTUNG DER BEZEICHNUNGEN :

CE : Europäische Qualitätskennzeichnung
0120 : Nummer der Zertifizierungsstelle, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
Serien N° : Die beiden Letzten Ziffern geben das Herstellungsjahr an.
Notifizierte CE-Prüfstelle : CETE APAVE SUD-EUROPE - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex - France, no 0082.

BEAL GARANTIE

Auf dieses Produkt wird drei Jahre Garantie gewährt gegen alle Material und Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind : normale Abnutzung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden, die auf Unfälle zurückzuführen sind, auf Nachlässigkeiten oder auf Verwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

BEAL ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder die aus deren Verwendung resultieren.



DYNAPARK

Longe en Y pour parcours acrobatiques
 Double Lanyard for adventure parks
 Cinto de enclaje en Y para parques de aventura
 Longe ad Y per percorsi acrobatici
 Y-Verbindungsmittel für Hochseilgärten

- Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.
- Before any use, read this notice carefully and then retain it.
- Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.
- Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.
- Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.



CE0120

Garantie 3 ans
 3 year guarantee
 Garantía 3 años
 Garanzia 3 anni
 Garantie 3 Jahre



email: beal@beal-planet.com
 http://www.beal-planet.com
 Fax : 33 (0)4 74 78 55 76
 Tél : 33 (0)4 74 78 88 88



ES BEAL - 2, rue Robespierre - 38200 Vienne FRANCE

0506

